



GOOD SHEPHERD CATHOLIC CHURCH

IGLESIA CATÓLICA EL BUEN PASTOR

July 22, 2018
16th Sunday in Ordinary Time

22 de Julio 2018
16^o Domingo del Tiempo Ordinario

The Fruits of the Spirit: Kindness

Kindness is a virtue that is difficult to describe without using synonyms to define it.

Kindness includes compassion and generosity.

Kindness includes goodness and love.

It often includes a spontaneous awareness of another's need, and an equally spontaneous outreach and offer of assistance.

Kindness is the type of virtue that eludes a precise definition, but is one of those things of which we say, "I know it when I see it."

Kindness is very often a virtue that arouses a sentiment of humility in us when we recognize the goodness of others, and how far we frequently fall short of the standard of goodness we would hope to attain ourselves.

Kindness is the ability to recognize the face of God in one's neighbor and to love another with sincerity as a matter of instinct rather than a conscious choice.

Kindness is love that fills us with awe when we experience it.

"The fruit of the Spirit is ... kindness."



Los Frutos del Espíritu: Bondad

La bondad es una virtud difícil de describir al menos que utilicemos algunos sinónimos para definirla.

La bondad incluye la compasión y generosidad.

La bondad incluye el bien y el amor.

A menudo incluye la espontánea conciencia de la necesidad de los demás, además del espontáneo ofrecimiento de asistencia.

La amabilidad es el tipo de virtud que elude una definición exacta, pero es una de esas cosas que podríamos decir, "Lo sabré cuando la vea."

Muy a menudo, la bondad es una virtud que despierta en nosotros un sentimiento de humildad cuando reconocemos el bien de los demás, y lo lejos que con frecuencia estamos del estándar de bondad que nosotros deseáramos lograr.

La bondad es la capacidad de reconocer el rostro de Dios en nuestro prójimo y amar a los demás con sinceridad, como una cuestión intuitiva, en vez de una elección consciente.

La amabilidad es un amor que, cuando la experimentamos, nos llena de asombro.

"El fruto del Espíritu es ... bondad."



Father Tom
Rev. Thomas P. Ferguson
Pastor / Párroco
t.ferguson@gs-cc.org

INSIDE

Last Chance to Sign Up for Choir Camp	page 3
Listening Session on Immigration	page 7
Donate School Supplies	page 8

and much more!

ÍNDICE

Campamento de Coro para Niños	pág. 3
Junta Sobre Temas de Inmigración	pág. 7
Donación de Útiles Escolares	pág. 8

¡y mucho más!

Stewardship of Time and Talent / Corresponsabilidad de Tiempo y Talento**16th Sunday in Ordinary Time**

“...come away by yourselves
to a lonely place and rest awhile.” – **Mark 6:31**

16^o Domingo del Tiempo Ordinario

“...vámonos aparte, a un lugar retirado, y
descansarán un poco.” – **Marcos 6:31**

Do you spend time, every day, alone and in silence listening to how God is calling you? If not, you are missing out on a wonderful opportunity to develop a more personal relationship with Him. Unless we talk, and more importantly, listen to God every day how will we know how He is calling us? Consider making a retreat this year, spend some “alone” time with God.



¿Pasas cada día algún tiempo a solas en silencio, escuchando el llamado de Dios? Si no lo haces, te estás perdiendo una maravillosa oportunidad de formar una relación más personal con Él. ¿Cómo podremos saber si Dios nos llama, si no nos hacemos de un tiempo a diario para hablar y para escucharlo? ¿qué te parece si vas a un retiro espiritual este año, y así pasar un tiempo “a solas” con Dios?

Stewardship of Treasure | Corresponsabilidad del Tesoro

Year to Date / Información a la Fecha

Offertory Contribution	Actual 7/01/2018	Budget / Presupuesto	Actual 7/02/2017	Contribución de Ofertorio
Fiscal Year to Date	\$20,708	\$20,600	\$17,907	Año Fiscal al Día

IRA Charitable Transfer Benefits

For donors age 70+. The IRA Charitable Transfer is an excellent way to make gifts and receive tax benefits in return. Consider using your IRA account to make the most of your charitable giving. You receive a tax benefit even if you take the standard deduction! Questions? Contact **Janice**

Formas de Dar - Donaciones Complementarias

¡Duplique su donación! Muchas compañías auspician el Programa de Donaciones Complementarias de igualan su donación a organizaciones sin fines de lucro como El Buen Pastor. ¿Tiene preguntas? Hable con **Adriana**.

eGiving with Faith Direct

Summer is time for some quiet and rest that includes the love, joy and peace of being with family and friends. During summer, our church is open for Mass, Sacraments and lots of ministry activities! Your support through Faith Direct provides consistent resources for those activities. Enroll today at **gs-cc.org**, or **faithdirect.net**, church code **VA208**, or pick up a form in the office.

**“eGiving con Faith Direct”**

El verano es un tiempo de tranquilidad y descanso con el amor, gozo y paz de estar con la familia y amigos. Durante el verano, nuestra iglesia está abierta para la Misa, Sacramentos y ¡muchas actividades de ministerios! Su apoyo por medio de Faith Direct ofrece recursos consistentes para esas actividades. Inscríbese en **gs-cc.org**, **faithdirect.net**, código **VA208** o busque un formulario en la oficina.

**Janice Spollen****Director of Finance Ministry
Directora de Finanzas****j.spollen@gs-cc.org****On the Web:****gs-cc.org/stewardship****Sitio Web:****gs-cc.org/corresponsabilidad**

**Register Now! Summer Choir Camp
for Grades 4 - 8**

Monday, July 30 – Friday, August 3, 9:30am - Noon

Join the fun at Choir Camp as we prepare for the new school year! This choir will sing during the school year on the 1st and 3rd Sundays of each month at the 10:30am Mass. Rehearsals on the Wednesday prior to those Sundays. Full schedule will be provided. Register online at gs-cc.org.

Diocesan Altar Server Picnic

Thursday, July 26, 10am - 2pm

Lake Fairfax Park, Reston

Bishop Burbidge invites all servers to join him for a fun day! Contact Anne.a.shingler@gs-cc.org.

**Mass and Celebration of
"Divino Salvador del Mundo"
(Divine Savior of the World)**

Sunday, August 5, 2pm Mass (in Spanish)

All are invited to celebrate the feast of the patron saint and namesake of El Salvador, *El Salvador del Mundo (the Savior of the World)*. Mass followed by reception with food sale and music. Children invited to wear costumes of El Salvador. Contact [Leah, l.tenorio@gs-cc.org](mailto:Leah.l.tenorio@gs-cc.org).

Communion for the Homebound

"I was sick and you visited me." Matthew 25:36

The tradition of visiting the sick and the homebound has always been recognized as one of the most important ministries in the Church. Volunteer Lay Ministers from our parish make Communion visits to:

Mount Vernon Hospital: During the hospital intake process, indicate that you are Catholic and your name is automatically added to the visit list.

Local Nursing Facilities / Homebound: Contact the chaplain's office at the facility, or call the parish office to request a visit.

See our website (**Quick Links: Sick and Homebound**) for more details on how to request a visit.

Save the Date!

**International Festival Multicultural Mass
Sunday, September 2, 12pm**

**¡Inscríbese YA! Campamento de Coro para
Niños de 4º - 8º grados(en inglés)**

lunes, 30 de julio – viernes, 3 de agosto, 9:30am – 12pm

En este campamento se prepara a los niños para cantar las canciones de la Misa (en inglés). De una manera divertida, aprenden más sobre música. Inscripción en línea, gs-cc.org.

Picnic Diocesano de los Monaguillos

jueves, 26 de julio, 10am - 2pm

Lake Fairfax Park, Reston

El Obispo Michael invita a todos los monaguillos a que lo acompañen a disfrutar de un día de mucha diversion. Contacte a **Brenda Caballero, b.caballerogs-cc.org**.

Misa de Sanación

viernes, 27 de julio, 8pm

Iglesia Holy Family 14160 Ferndale Road, Dale City

Celebrada por el Rev. José Eugenio Hoyos. Información: **Marcos Benítez, 703-303-4197**.

**Misa y Celebración
del Divino Salvador del Mundo**

domingo, 5 de agosto, 2pm

Todos están invitados a celebrar la Fiesta y devoción del pueblo salvadoreño. Al término de la Misa, habrá una recepción en el Hall con venta de comida, música y bailes típicos. Invitamos a los niños a venir con trajes típicos. Si desea ayudar con este evento, llamar a **Leah** en la oficina.

Comunión a los Enfermos

"Estuve enfermo y me visitaste" Mateo 25:36

La tradición de visitar a los enfermos y los confinados en sus casas siempre ha sido reconocida como uno de los ministerios más importantes en la Iglesia. La parroquia lleva la Comunión a los confinados en sus casas, pacientes del Hospital Mount Vernon, y a (la lista) de los hogares de ancianos del área. La meta es ofrecer una visita de un Ministro Laico de la Sagrada Eucaristía a quienes están imposibilitados de asistir a Misa y experimentar la gracia de Dios por medio de este ministerio. Llame a la oficina o visite el sitio web para solicitar una visita a los enfermos.

¡Guarde la Fecha!

**Misa del Festival Internacional
domingo, 2 de septiembre, 12pm**



A. Shingler E. Bigley N. Caballero

Anne Shingler	Director of Liturgy & Music	a.shingler@gs-cc.org
	Directora de Liturgia y Música	
Elmer Bigley	Cornerstone Ensemble	elmerbigley@gmail.com
On the web:	gs-cc.org/liturgy-music	
Nelson Caballero	Min. de Música Hispana	n.caballero@gs-cc.org
Sitio web:	gs-cc.org/noticias-y-eventos	

Registration for Grades K - 12

- Registration is currently closed.
- Registration will re-open from August 5-10 on a space-available basis only.
- Details online: gs-cc.org/registration-k-12.html

Share Your Faith as a Catechist!

To work with grades K-6, contact **Stacy Austin**, s.austin@gs-cc.org; to work with Middle or High School students, contact **Rosie Driscoll**, r.driscoll@gs-cc.org.

Inscripciones para Catequesis 2018-19

¡Inscriban a sus hijos ahora! Clases de formación K-6º grado en español (*clases bilingües*)

- jueves 26 de julio de 12-7pm en la oficina.
- del 5 al 10 de agosto: en la oficina

Las clases son de Formación en la Fe, ¡no solamente preparación de sacramentos! Todos los niños deben inscribirse todos los años. Horario completo de inscripciones e información en español: gs-cc.org/ff-registration-esp

Children and Families | Niños y Familias**FaithFULL PARENTING**

Where do we find Service Opportunities for the whole family?

Introducing your children to service is a hallmark of FaithFULL parenting. Sometimes, however, it can be difficult because there are not as many service opportunities available to younger children. At Good Shepherd, we are blessed to have a group called **Families in Action (FIA)** that fills that gap! Started by one of our parishioners who saw the need, FIA has an average of two events per quarter where families with children of all ages can participate: Christmas caroling at a Senior Center, greeting an honor flight, and working in the GSCC Sharing Garden are just a few examples. For information on Families in Action, contact founder **Pooja Krumenacker**, poojakrum@gmail.com. (more info on page 8)



FIA greeting an Honor Flight



S. Austin



M. Purdy

Stacy Austin
On the Web:

Faith Formation - Grades K-6

s.austin@gs-cc.org

gs-cc.org/faith-formation-elementary

Marie Purdy
Leah Tenorio

Formación de Fe (Gr K-6)
Directora de Min. Hispano

m.purdy@gs-cc.org
l.tenorio@gs-cc.org

Sitio Web:

gs-cc.org/formación-de-fe

¿Qué tipo de actividades podemos hacer con los niños durante el verano?

CRIANZA con FE**Lectura en Casa**

La lectura es esencial para que los niños aprendan a poner atención, aumenten su capacidad de concentración, y abrirles un mundo de imaginación. Puede encontrar toda clase de libros en la biblioteca pública más cercana o aquí en la parroquia. Los jóvenes que irán a los grados 6-12 deben leer un libro durante el verano; las listas se encuentran en: www.fcps.edu/is/summer/reading.

Actividades para los Adolescentes

vea en la página 5 y 6 las distintas actividades aquí en nuestra parroquia para jóvenes de 7 - 12 grados!

Grupo de Madres

miércoles, 1 de agosto, 7:15pm

¡Reunión abierta para todas las madres! Compartimos ideas sobre cómo mejorar nuestra relación con los hijos, transmitirles la fe, ¡y mucho más! Información: **Rosario Gutierrez 703-360-0313** o **Ana Reyes 703-347-4413**.

¡Vacune a sus Hijos para la Escuela!

lunes a viernes (en todas las clínicas), 8am-4:30pm

¡No espere el inicio del año escolar, lleve a sus hijos a vacunarlos hoy mismo! El Departamento de Salud ofrece inmunizaciones y exámenes de tuberculosis gratis. Haga su cita hoy: **703-704-5203**.

Reminders for Confirmation Candidates 2018

Summer Confirmation Interview: The last Confirmation Interview date is Thursday, August 2 between 7 - 8:30pm. Sign up on the link on the website if you haven't done so. Remember:

- The Interview is a requirement to receive Confirmation.
- All Confirmation requirements must have been submitted in order to have the Interview.

Calendar of Pre-Confirmation Events: See the complete Confirmation calendar on the MSHS webpage and mark your calendar with the required events that take place in September and October *prior* to Confirmation on Saturday, October 20.

Share Your Faith With Our Teens: Be a Catechist, Co-Catechist, or Assistant

We need catechists, co-catechists, and assistants at the following Middle and High School sessions:

- Sunday, 3:15 - 4:30pm
- Sunday, 5:00 - 6:15pm
- Wednesday, 5:00 - 6:15pm

We provide detailed lesson plans, materials, training, and support. Please contact **Rosie, r.driscoll@gs-cc.org**.

Recordatorios para Candidatos de Confirmación 2018

Entrevista de Confirmación: La última Entrevista es el jueves, 2 de agosto de 7 - 8:30pm. Vea la lista electrónica que enviamos por texto y que se encuentra en el sitio web para anotarte si no lo has hecho. Recuerda:

- La Entrevista es requisito para recibir la Confirmación.
- Todos los requisitos de Confirmación deben entregarse para recibir la Entrevista.

Calendario de Eventos Antes de la Confirmación: Vean el calendario completo en el sitio web y en el Tablero de MSHS y marquen las fechas de los eventos requeridos en septiembre y octubre *antes* de la Confirmación el sábado, 20 de octubre.

Comparte Tu Fe: Como Catequista, Co-Catequista, o Asistente

Necesitamos catequistas, co-catequistas, y asistentes en los siguientes horarios de Middle y High School:

- domingo, 3:15 - 4:30pm
- domingo, 5:00 - 6:15pm
- miércoles, 5:00 - 6:15pm

Las clases se enseñan en inglés; los catequistas deben ser bilingües; los asistentes no tienen que dominar el inglés. Ofrecemos los materiales, entrenamiento, y apoyo. Contacte a **Rosie, r.driscoll@gs-cc.org**.

High School Youth Group
Sundays throughout summer,
4:30 - 6:30pm

Shoot some pool, throw some frisbees, eat some pizza! Bring a friend or come meet new ones!

Summer Pick-up Soccer
Wednesdays, 6 - 8pm
through August 15
at Mount Vernon HS

Come out for some friendly competition, bring friends and make new ones.



continued next page

Grupo de High School
continúa los domingos de verano, 4:30 - 6:30pm

Acompáñenos a jugar billar y frisbee, a comer pizza y compartir.. ¡Ven con un amigo o ven a conocer nuevos amigos!

Fútbol de Verano
inicia éste miércoles, 6 - 8pm
y continúa hasta el 15 de agosto
en Mount Vernon HS

Ven a una competencia amistosa. Trae a tus amigos y conoce amigos nuevos.

continúa en la próxima página



R. Driscoll



M. DeAngel

Rosie Driscoll	Middle & High School Faith Formation / Formación de Fe de Middle y High School	r.driscoll@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/faith-formation-teens /	
Sitio Web:	gs-cc.org/formacion-de-fe	
Miguel DeAngel	Youth Ministry / Ministerio de Jóvenes	m.deangel@gs-cc.org
On the Web:	gs-cc.org/youth-ministry-teens	

TEENS: continued from page 5

**Register TODAY!
Middle School WorkCamp**

July 29 - August 1 (local sites) Register by Monday, July 23
Information online. Contact workcamp@gs-cc.org

HS Teens and Adults: Help with Middle School WorkCamp!

Sunday, July 29 - Wednesday, August 1

- High school leaders help run games and discussions, and gather supplies for the day.
- Adults drive and work alongside the youth at the different locations we serve.

Contact youthministry@gs-cc.org

**Kings Dominion Trip!
Thursday, August 2**

Turn in your permission form and reserve your space early!
Visit gs-cc.org/youth-ministry

**Feed the Hungry at Christ House -
Meal preparation Wednesday, August 1
Serve dinner on Thursday, August 2**

Donate, cook and/or serve food. Please contact youthministry@gs-cc.org.

JÓVENES: continuación de la página 5

**¡Inscríbete YA!
WorkCamp de Middle School**

29 de julio - 1 de agosto, fecha tope: lunes, 23 de julio
Contacte a workcamp@gs-cc.org o hable con Miguel.

¡Necesitamos Voluntarios para el WorkCamp de Middle School!

domingo, 29 de julio - miércoles, 1 de agosto

- Los estudiantes líderes dirigen juegos y actividades y preparan materiales que cada grupo necesita cada día.
- Los adultos conducen y trabajan con los jóvenes en los diferentes lugares que servimos.

Info: Miguel, 703-780-4055, youthministry@gs-cc.org

**Día en Kings Dominion
jueves, 2 de agosto**

Entrégnanos tu hoja de permiso para reservar tu lugar pues tendremos. Visite gs-cc.org/youth-ministry

**Dar de Comer al Hambriento
Preparamos la cena el miércoles, 1 de agosto
y la servimos el jueves, 2 de agosto**

Done o prepare la comida, y/o sirva la cena en Christ House.
Info: youthministry@gs-cc.org.

7/22/2018

Adult Faith Formation | Formación de Fe de Adultos

Stay inFORMED this Summer

FREE eBooks, Movies, and More -
www.FORMED.org; Parish Code: TWR8NG

Opening the Word is a program offering prayer and insights for the Sunday readings. These weekly videos are brief (usually 6 minutes or less), hosted by a variety of speakers, and a wonderful resource to enrich your understanding and personal reflection.



Charlas para Crecimiento Espiritual

“Rompiendo Ataduras”

sábado, 28 de julio, 7:30pm

y domingo, 29 de julio, 8am - 1pm

Invitado especial: Hno Felix Pimentel

¡Entrada gratis! (Habrà venta de comida el domingo)

¡Todos están invitados!

Consejo de Catequesis de la Diócesis de Arlington Ofrece:

Iglesia St. James, 905 Park Ave., Falls Church

- **Curso de Verano Básico:** “La Vida Moral” 27 y 28 de julio: viernes 6:30 - 9pm; sábado 8:30am - 4pm
- **Curso de Verano Avanzado:** “La Vida de Oración” 10 y 11 de agosto, viernes 6:30-9pm; sábado 8:30am - 4pm

Información: Norma Henriquez, 703-963-6964.

Libros (eBooks), Películas, y Más!

www.FORMED.org Código Parroquial: TWR8NG



Joan Sheppard

Director of Faith Formation

j.sheppard@gs-cc.org

Directora de Formación de Fe

On the Web:

gs-cc.org/faith-formation-adults

Leah Tenorio

Directora de Ministerio Hispano

l.tenorio@gs-cc.org

Sitio Web:

gs-cc.org/formación-de-fe

2018 Shepherd’s Gate Grant Recipients!

Proceeds from our International Festival fund the **Shepherd’s Gate Grant Program**. Funds from the 2017 Festival - totaling \$25,000 - have been awarded to 10 organizations, serving our brothers and sisters in need. Learn about all 2018 recipients over the next few weeks.

Britepaths’ Naomi Project helps at-risk pregnant women by matching them with trained volunteers who are committed to promoting healthy pregnancies and healthy babies. Mentors provide emotional support, keep mothers and babies on track for medical appointments and immunizations, foster parenting skills and connect families to other services. These mentoring relationships can last through the baby’s third birthday.

**Training for Listening Session
TOMORROW Monday, July 23, 7pm**

We are looking for bilingual people who want to help with immigration issues. Please come and be trained to help at the *Listening Session* on July 29. Welcome! Bienvenidos!

**Listening Session on Immigration Issues
Sunday, July 29, 3:15pm (after 2pm Mass in Spanish)**

We know that immigration issues are causing problems for parish families. We invite affected families to share their stories as we look for solutions and ways to help. We invite ALL parishioners to come listen with an open heart and willing hands.

**Feed the Homeless with ROCK
(Route One Community Kitchen)**

Our parish is a major supporter of the ROCK program, held at the ELKS Club on Route One. ROCK provides hot midday meals to anyone in need. Currently, there is an opening for volunteers to serve on the 5th Tuesday of the month. Please contact **Lynn Thompson, lynn.thompson668@gmail.com**.

**Sharing Sunday:
Stop Summer Hunger!**

Return your donations this weekend! Thank you!

Beneficiarios 2018 del Shepherd’s Gate

La recaudación del Festival Internacional financian el Programa de Beca **Shepherd’s Gate**. Los fondos del Festival 2017 fueron de \$25,000 que han sido otorgados a 10 organizaciones que sirven a nuestros hermanos y hermanas. Conzca a los beneficiarios del 2018:

Britepaths’ Naomi Project ayuda mujeres embarazadas en riesgo al ubicarlas con un voluntario entrenado comprometido en promover embarazos y bebés saludables. Los mentores ofrecen apoyo emocional, mantienen a madres y bebés al día con sus citas médicas y vacunas, fomentan las habilidades positivas de crianza y conectan a las familias con otros servicios. Estas vinculaciones duran hasta que el bebé cumpla 3 años.

**Entrenamiento para la Junta
sobre Temas de Inmigración
MAÑANA lunes, 23 de julio, 7pm**

Necesitamos personas bilingües que busquen una manera de ayudar a las personas participantes de la Junta sobre Temas de Inmigración el próximo domingo, 29 de julio. El objetivo de este entrenamiento es preparar a los voluntarios que desean ayudarnos éste día. Welcome! ¡Bienvenidos!

**Junta sobre Temas de Inmigración
domingo, 29 de julio, 3:15pm (después de la Misa)**

Este es un foro donde esperamos que las familias compartan sus experiencias y sentir ante la difícil situación migratoria actual. Queremos escucharlos, y así poder entenderlos para encontrar una solución para ayudarlos. ¡Les esperamos!

**Clases de Conversación de Inglés ¡gratis!
martes, 10:30am - 12:30pm, Iglesia El Buen Pastor
NOTA: NO habrá clase el martes 24 de julio**

(NO ofrecemos cuidado de niños)
jueves 10:30am - 1pm y/o 7 - 9pm
Biblioteca Sherwood Hall

(Estas clases son patrocinadas por UCM Progreso Center)

Domingo de Compartir:

Tráiga su bolsa azul llena este fin de semana. ¡Gracias!



S. Grunder



L. Tenorio

Susan Grunder

**Director of Social Ministry
Directora de Ministerio Social**

s.grunder@gs-cc.org

On the Web:

gs-cc.org/social-ministry

**Leah Tenorio
Sitio Web:**

**Directora de Ministerio Hispano
gs-cc.org/noticias-y-eventos**

l.tenorio@gs-cc.org

Donate Back to School Supplies
*for Good Shepherd Housing and
United Community Ministries (UCM)*

Donations accepted at GS through Sunday, August 5

Items needed: NEW backpacks (no wheels/corporate logos), crayons, glue sticks, colored pencils, pens, dry erase markers, erasers, pencils (not mechanical), divider tabs, clipboards, zippered pencil pouches, earbuds and headsets (carried at Dollar Tree), scientific calculators, 3x3 post-it-notes. More details at gs-cc.org/social-ministry

Affordable Housing Preservation Panel
Wednesday, July 25, 1 - 3pm

Mt. Vernon Government Center, 2511 Parker Ln

Learn about a new report on preserving affordable housing recently released by the Northern Virginia Affordable Housing Alliance (NVAHA). The report, *Northern Virginia's Preservation Challenge: Trends, Threats and Opportunities*, identifies the challenges and market trends that threaten preservation, and recommends strategies to stabilize and preserve housing that is market affordable.



Good Shepherd Catholic Church

Something for every member of the flock!

Parents Group

Join us for activities over the summer!

Find us on Facebook at *Good Shepherd Parents Support Group* or contact: gsparentsgroup@gmail.com.

Couples Group

The GS Couples Group sponsors events including dinners, bowling, and more so that couples of all ages and stages in life can meet for fun and fellowship. Contact: **Christy McFarland, christybrennan@yahoo.com**

Families in Action: Greet an Honor Flight
Friday, July 27 at DCA

Welcome service members arriving on American Airlines Charter, 9:45am (Annual Yellow Ribbon Honor Flight from Oshkosh, WI) with signs that say "Welcome to DC"; "Thanks for your Service", and more. Email Coordinator, **Pooja Krumenacker, poojakrum@gmail.com** for instructions on getting a Gate Access Pass.

**GS Single Seniors Fellowship (GSSSF):
Outdoor Concert at Air Force Memorial**
Friday, August 3, Meet at GS at 5:30pm to carpool
Concert starts at 7:30pm

Contact **Ann Smith, 703-780-2331** for questions and clarification. Concert begins at 7:30 but we will arrive early for a picnic supper. Pack your own food and drink.

Donación de Útiles Escolares
*para Good Shepherd Housing y
United Community Ministries (UCM)*

Aceptamos donaciones desde el domingo, 5 de agosto

Artículos mas necesitados: mochilas NUEVAS (no con rueditas/logotipos), crayolas, barras de plasticola, lápices de colores, bolígrafos, carpetas, calculador científico, divisorias para carpetas, bolsitas de plástico con cierre hermético, audífonos (del Dollar Tree) y más!

LMVSC: Lee-Mt Vernon Sports Club

Inscripciones de Futbol de Otoño

sábado 28 julio, 12:30 - 5pm, Biblioteca Sherwood Hall
<http://leemountvernonsc.bonzidev.com/home.php>

**Progreso Center for Literacy and
Citizenship: Horario de Verano**
Oficina abierta lunes a viernes, 9am - 3pm

Martes y jueves:

- ESL Conversación, 10am - 12pm
 - ESL Primer nivel e intermedio, 7 - 8:30pm
 - Asistencia con asuntos de inmigración (con cita), 7 - 9pm
- Información o citas, **703-799-8830**

Taller de Solicitud de Ciudadanía
sábado, 25 de agosto, 10am - 1pm

Iglesia San John Neumann | 1900 Lawyers Rd, Reston

El costo de \$110 incluye: consulta legal, preparación de aplicación y gastos de envío. Se acepta efectivo, tarjeta o money order. Ayuda para: exención o reducción de la tarifa para el exámen de ciudadanía en su primer idioma. Por orden de llegada, prepárese para esperar. Para pre-registrarse: **571-208-1572** o hogarimmigrantservices.org

**Clínica de Servicios Legales de
Inmigración ¡Gratis!**

sábados, 9am - 12pm Iglesia St. Anthony of Padua
3305 Glen Carlyn Road, Falls Church

Clínica con abogados especializados en inmigración.
Llamar al **703-820-7111** para más información.

Retiro del Grupo Juvenil 'La Búsqueda'
fin de semana del 10, 11 y 12 de agosto

Grupo para jóvenes adultos (mayores de 18 años). El costo de \$75, incluye comida y hospedaje.

Grupo de Oración "Tierra Nueva"
de la Renovación Carismática
viernes, 7 - 9:30pm

Gózate alabando al Señor; experimenta el poder de la oración y conviértete en testigo de la acción purificadora del Espíritu Santo. **Clases de formación para jóvenes durante las asambleas de los viernes. ¡Te esperamos!**

Mass Schedule / Horario de Misas

Mon / lun	7/23	Mass Intention ☩ = Deceased	Presider / Celebrantes
9:00 am		Martha Crocco ☩	Father Tom Ferguson
6:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Alvaro Fernandez
Tue / mar	7/24		
9:00 am		Bob Normand	Father Milton Acevedo
Wed / mié	7/25		
9:00 am		Elizabeth Orlowsky ☩	Father Tom Ferguson
Thu / jue	7/26		
9:00 am		Betty and Stanley Dale ☩	Father Tom Ferguson
7:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Fri / vie	7/27		
9:00 am		Jerilyn Jerome ☩	Father Tom Ferguson
Sat / sáb	7/28		
9:00 am		Joseph Mai ☩	Father Tom Ferguson
5:00 pm		Mary Boland	Father Mike Hann
6:30 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
Sun / dom	7/29		
7:30 am		Mary Jayne Noren ☩	Father Ed Bresnahan
9:00 am		Parishioners' Intentions	Father Ed Bresnahan
10:30 am		Fredi Quinrindongo ☩	Father Tom Ferguson
12:00 pm		Dorothy Healy ☩	Father Tom Ferguson
2:00 pm	<i>español</i>	Intenciones de Feligreses	Father Milton Acevedo
6:30 pm		Fabiana Laureano Rosario ☩	Father Tom Ferguson

To request a Mass Intention, call the office at 703-780-4055.
Para solicitar una Petición de Misa, debe llamar 703-780-4055.

Rosary Mon - Sat 8:30am
Confession Wed 6:00 - 7:00pm
Sat 8:00 - 8:50am and Sat 4:00 - 4:45pm
Eucharistic Adoration
Wed 6:00pm; First Fri 9:30am

Rosario sáb 6:05pm (Sala de Oración)
Confesion mié 6:00 - 7:00pm
sáb 6:00 - 6:30pm y dom 1:10 - 2:00pm
Adoración Eucarística
jue 7:00pm; primer viernes 7:00pm

Prayers / Peticiones

*Community Members Who Need Our Prayers /
Miembros de la comunidad que necesitan nuestras oraciones*

**A. Stanley Kosan
Jennifer Alexander**

*Remember in your prayers those who have died, their family
members and friends /
Por los familiares y amigos que han fallecido*

*For those in harm's way, their family and friends /
Por los familiares y amigos que están en peligro*

To request a Prayer Intention, call the office, 703-780-4055.

Para solicitar una Petición, debe llamar
a la oficina, 703-780-4055.

Baptisms Congratulations! We are excited to help
you welcome your child into the Church. Parents
must register and attend a Baptism Preparation class.
Contact the parish office at least 90 days in advance,

Bautismos ¡Felicitaciones! Nos complace dar la
bienvenida a su hijo/a a la Iglesia. Padres y padrinos
deben asistir, registrarse con anticipación a la charla
y llenar los formularios necesarios en la oficina.



Rev. Ramon Baez
Parochial Vicar / Vicario
r.baez@gs-cc.org



Rev. Milton Acevedo
Parochial Vicar / Vicario
m.acevedo@gs-cc.org



Diácono Julián Gutiérrez
Deacon / Diácono
j.gutierrez@gs-cc.org



Deacon Thomas White
Deacon / Diácono
t.white@gs-cc.org



Deacon Patrick Ouellette
Deacon / Diácono
p.ouellette@gs-cc.org



Deacon Mike O'Neil
Deacon / Diácono
m.o'neil@gs-cc.org



Claudia G. Fiebig
Pastoral Assoc.
/ Asoc. Pastoral
c.fiebig@gs-cc.org



Brenda Caballero
Parish Secretary /
Secretaria Parroquial
b.caballero@gs-cc.org



Sheila Keyes
Admin Coordinator /
Coord Admin
s.keyes@gs-cc.org



Larry Dohm
Facilities /
Instalaciones
l.dohm@gs-cc.org

Ministry Directors
and other contacts
are listed in Bulletin
columns and on
website, gs-cc.org

La información de
contacto de los otros
Ministerios se publica
en las otras páginas
del Boletín y gs-cc.org

International Festival

Mark your calendars for our 43rd **International Festival** on **Labor Day Weekend, September 1-3!**

Saturday Yard Sale

Saturday, September 1

Take this chance to clean your house, shed, and yard of useable items in good condition to donate for sale. Donations accepted starting **Saturday, August 11**. Check **Donation Guidelines** on our web site for items we are able to accept. Contact yardsale@gs-cc.org



Festival Internacional

Marque su calendario para el 43^o **Festival Internacional, fin de semana del Labor Day, 1-3 de septiembre.**

Yard Sale del Sábado

sábado, 1 de septiembre

Aproveche esta oportunidad para clasificar todos sus artículos de donación en buenas condiciones para la venta. Las donaciones se aceptan a partir del **11 de agosto**. Vea la **Guía de Donación** en nuestro sitio web.

Contacte a yardsale@gs-cc.org

Volunteer for the Festival

Sign up Online!

Select a shift at a food booth, help with set-up or clean-up, or volunteer for Bingo or Rose's Bakery.

Sign Up for the 5K or the 1 Mile Fun Run

Join Father Tom as we run (or walk!) for fun and charity.

Bake for Rose's Bakery

Bake now and freeze for later!

Visit gs-cc.org/international-festival for information!



Inscripción en línea para Voluntarios

Kioscos de comidas, limpieza, Bingo o Panadería de Rose.

Inscripción para la Carrera 5K o 1 Milla

Acompañe al Padre Tom corriendo (o caminando!)

Panadería de Rose:

Hornee y congele hasta el festival!

Visite gs-cc.org/festival-internacional

The Festival Helps those in Need

Net proceeds from all Festival activities provide grants to organizations serving those in need. See page 7 for information about Shepherd's Gate Grants!

¡El Festival Ayuda a los Necesitados!

Los fondos recaudados benefician a organizaciones que sirven a los necesitados. Vea la página 7 para saber más sobre las Becas Shepherd's Gate.

Parish Office Hours

Monday - Friday: 9:30am - 5pm

(The office is also open the first, third and fifth Sunday of each month, 8am - 4pm.

The office is open Sunday, July 29.)

Horario de Oficina Parroquial

lunes - viernes: 9:30am - 5pm

(La oficina estará abierta el 1^{er}, 3^{er} y 5^{er} domingo del mes, de 8am - 4pm.

La oficina estará abierta el 29 de julio.)

Contact Us

Sacramental Emergencies, Hospital or Homebound Visits, or Funerals
Parish Membership - *Welcome!*
Receptionists
Baptisms
Parish Registrations
Communication Team
Website and Parish Mobile App

703-780-4055

703-780-4055 or office@gs-cc.org
office@gs-cc.org
see page 9 / vea página 9
database@gs-cc.org
bulletin@gs-cc.org
webmaster@gs-cc.org

Contáctenos

Emergencias Sacramentales, Visitas a los Enfermos, o Funerales
Membresía Parroquial *¡Bienvenido!*
Recepcionistas
Bautismos
Registro Parroquial
Equipo de Comunicación
Sitio Web y App Parroquial